



Arxiu Occità
Institut d'Estudis Medievals



VII JORNADES /SETMANA OCCITANES 2003

ARXIU OCCITÀ
UNIVERSITAT AUTÒNOMA DE BARCELONA
FACULTAT DE FILOSOFIA I LLETRES

IXenes JORNADES CATALANO-OCCITANES

Col·loqui Universitari Internacional

**La recepció de l'obra de Frederic Mistral
a
Catalunya**

En commemoració del centenari de la concessió del Premi Nobel
a l'escriptor occità

**Homenatge institucional i acadèmic a
l'escriptor occità Pèire Bec**

Trobada d'escriptors occitans i catalans

15-17 de desembre de 2004

**Arxiu Occità
Universitat Autònoma de Barcelona**

amb la col·laboració
de

**Generalitat de Catalunya
Departament de Presidència
Secretaria de Coordinació Interdepartamental**

Biblioteca-Museu Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltrú

Biblioteca de Catalunya

COL·LOQUI

La recepció de l'obra de Frederic Mistral a Catalunya

En commemoració del centenari de la concessió del Premi Nobel
15-17 de desembre de 2004

Organitza
Arxiu Occità
Universitat Autònoma de Barcelona

Direcció del cicle:
Antoni Rossell
Jordi Fernández Cuadrench

Dimecres 15 de desembre

10 h – Sala de Graus de la Facultat de Filosofia i Lletres

- **Inauguració de la mostra:**
Dr. Carlos Sánchez Lancis (Degà de la Facultat de Filosofia i Lletres – UAB)
- **Presentació de les jornades:**
Antoni Rossell (Coordinador de l'Arxiu Occità)
- **Conferències:**
 - *L'obra mistraliana i la literatura catalana*,
Àlex Susanna (escriptor)
 - *L'obra de Mistral*,
Jaume Figueras (Arxiu Occità, UAB)
 - *Frederic Mistral, naixement d'una escriptura*,
Joan-Ives Casanova (escriptor, Universitat de Pau)
 - *Model de llengua poètica a la traducció de Mireia de Mistral, de M^a Antònia Salvà*,
Lluïsa Julià (escriptora)
 - *Les traduccions de l'occità al català en l'època mistraliana*,
Mar Bel (FTI-UAB)
- **Presentació dels llibres:**
 - *Entà créser au mond* de Pèire Bec (Ed. Reclams)
 - Edició de la traducció de *Mireia* de Maria-Antònia Salvà (Ed. Quaderns Crema) realitzada per Lluïsa Julià
 - *Frédéric Mistral: l'enfant, la mort et les rêves* de Joan-Ives Casanova (Ed. Trabucaire) amb Àngels Falgués (Ed. Trabucaire) i l'autor

Dijous 16 de desembre

Homenatge acadèmic a l'escriptor occità Pèire Bec

12 h : Sala de Graus de la Facultat de Filosofia i Lletres

Acte Acadèmic:

- *Pèire Bec, escriptor occità,*
Joan-Ives Casanova
- *Pèire Bec, filòleg i medievalista,*
Antoni Rossell
- *Lectura i traducció de l'obra literària de Pèire Bec,*
amb l'autor i Àlex Susanna

18 h : Biblioteca de Catalunya

- Mostra d'una selecció dels fons mistralencs occitans de la Biblioteca de Catalunya
- Trobada d'escriptors occitans i catalans
 - o De llengua occitana:
 - Joan-Ives Casanova
 - Manel Zabala
 - Pèire Bec
 - o De llengua catalana:
 - Alex Susanna
 - Susanna Rafart
 - Lluïsa Julià

Divendres 17 de desembre

Matí: Biblioteca-Museu Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltrú

Conferències :

- *Occitània, 100 anys després de Mistral,*
Jordi Fernández-Cuadrench
- *La Provença de Mistral,*
Vinyet Panyella
- *Presentació de l'exposició del fons de V. Balaguer i F. Mistral de la Biblioteca-Museu V. Balaguer de Vilanova i la Geltrú,*
Montserrat Comas
- *Mistral i el Felibritge,*
Felip Martel

**19 h : Homenatge institucional a l'escriptor occità Pèire Bec
a la Generalitat de Catalunya**

- Sr. Apel·les Carod Rovira
(Secretaria de Coordinació Interdepartamental
del Departament de Presidència de la Generalitat de Catalunya)
- Dr. Pèire Bec
- Dr. Joan-Ives Casanova (escriptor, Universitat de Pau)
- Dr. Antoni Rossell (coordinador de l'Arxiu Occità)

Durant les jornades tindrà lloc una **exposició** a la *Sala de Revistes* de la **Biblioteca de la Facultat de Filosofia i Lletres** de la UAB de l'obra de Pèire Bec, i de l'obra de Frederic Mistral.

Col·loqui Universitari Internacional
15-17 de desembre de 2004

La recepció de l'obra de Frederic Mistral
a
Catalunya

Homenatge institucional i acadèmic a
l'escriptor occità Pèire Bec

Trobada d'escriptors occitans i catalans

Arxiu Occità
Universitat Autònoma de Barcelona
Generalitat de Catalunya
Departament de Presidència
Secretaria de Coordinació Interdepartamental
Biblioteca-Museu Víctor Balaguer de Vilanova i la Geltrú
Biblioteca Nacional de Catalunya

Organitza
Arxiu Occità
Universitat Autònoma de Barcelona